

Rámcová zmluva o obstaraní podujatia č. CVT 23/0404

Medzi zmluvnými stranami:

A

Poskytovateľ: Asociácia pre mládež, vedu a techniku - AMAVET
Sídlo: Hagarova 4, 831 52 Bratislava
Zastúpený: Ing. Gabriela Kukolová, štatutárny zástupca
IČO: 00684040
DIČ: 2020782797
Bankový ústav: VÚB, a.s. **IBAN:** SK89 0200 0000 0019 7667 3754
BIC: SUBASKBX

B

Objednávateľ: Gymnázium Angely Merici
Adresa: Hviezdoslavova 10, 917 01 Trnava
Zastúpený: Mgr. Martina Vranikovičová
IČO/RČ:
DIČ:
IBAN:

Čl. 1

Predmet zmluvy

1. AMAVET organizuje podujatia pre kolektívy, deti, mládež (do 30 rokov) a učiteľov.
2. Predmetom služieb podujatia, ktoré poskytuje AMAVET je predovšetkým odborný poznávací program (návšteva encyklopedických vzdelávacích zariadení, technických múzeí a iných kultúrnych pamätihodností, exkurzie a pod.). V rámci uvedeného cieľa a v rámci služieb AMAVET zabezpečuje ubytovanie, prepravu, sprievodcovskú činnosť, zabezpečenie vstupov do rôznych zariadení a inštitúcií, stravovanie a iné služby podľa vzájomnej dohody a iné služby podľa prílohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto rámcovej zmluvy.

Čl. 2

Účel služieb

1. Vytváranie podmienok na systematickú a pravidelnú výchovnú prácu s deťmi a mládežou orientovanú na účelné využívanie ich voľného času.
2. Vytváranie optimálnych podmienok a možností pre rast a sebarealizáciu detí a mládeže.
3. Rozvíjanie osobnosti detí a mládeže prostredníctvom neformálneho vzdelávania.
4. Poznávanie života a kultúry danej krajiny.

Čl. 3

Platobné podmienky

1. Objednávateľ je povinný uhradiť zálohu za podujatie vo výške 30% z účastníckeho poplatku v deň podpísania Rámcovej zmluvy na základe vystavenej zálohovej faktúry. Celkový účastnícky poplatok objednávateľ uhradí najneskôr 30 dní pred realizáciou podujatia. Ak je Rámcová zmluva podpísaná menej ako 30 dní pred realizáciou podujatia, je celá suma vo výške 100% splatná naraz.
2. Z dôvodu uhrádzania niektorých platieb za služby v zahraničí poskytovateľ stanovuje vopred nasledovné storno poplatky:

- a) zrušenie účasti od podpísania do 30 dní pred podujatím – storno poplatok 20% z ceny podujatia
- b) zrušenie účasti 29 – 21 dní pred podujatím – storno poplatok 30% z ceny podujatia
- c) zrušenie účasti 20 – 6 dní pred podujatím - storno poplatok 45% z ceny podujatia
- d) zrušenie účasti 5 – 3 dni pred podujatím – storno poplatok 80% z ceny podujatia
- e) zrušenie účasti 2 dni pred podujatím – storno poplatok 100% z ceny podujatia

3. Účastnícky poplatok sa uhrádza dvomi platbami, z ktorých jedna je vedená ako členský poplatok a druhá ako účastnícky poplatok. Členský poplatok vo výške 1,66 € na každého účastníka. Obe platby musia byť uhradené na účet AMAVET-u pred odchodom podujatia.

4. V prípade odstúpenia od zmluvy Poskytovateľom (napr. z dôvodu nerealizovania podujatia) z akéhokoľvek dôvodu na strane Poskytovateľa je Poskytovateľ povinný vrátiť Objednávateľovi všetky platby, ktoré od neho alebo v jeho mene na základe tejto zmluvy prijal, a to bezodkladne, najneskôr však do 14 dní odo dňa odstúpenia od tejto zmluvy.

Čl. 4

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť AMAVET-u potrebnú súčinnosť k riadnemu zabezpečeniu a poskytnutiu služieb.
2. Objednávateľ zabezpečí u neplnoletých osôb sprevádzanie a dohľad dospelého účastníka alebo pedagogického pracovníka v rámci zabezpečenia služieb celého kolektívu.
3. Objednávateľ podujatia je povinný uzavrieť poistenie liečebných nákladov v zahraničí a uhradiť cenu podujatia v súlade s článkom číslo 3.
4. Objednávateľ a účastníci rešpektujú dodržiavanie pasových a colných predpisov prechádzajúcej a pobytovej krajiny. Náklady, ktoré vzniknú nedodržaním týchto predpisov, znáša účastník podujatia.

Čl. 5

Práva a povinnosti poskytovateľa

1. AMAVET ako poskytovateľ je povinný pred uzatvorením rámcovej zmluvy o podujatí pravdivo a zrozumiteľne informovať o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa služieb uvedených v rámcovej zmluve.
2. AMAVET si vyhradzuje právo zmeny programu, alebo zrušenie jeho časti v dôsledku udalostí, ktorým nie je možné zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, alebo v dôsledku neobvyklých a nepredvídaných okolností.
3. V prípade, ak nastanú zmeny v čase medzi objednaním podujatia a jeho realizáciou, ktoré majú vplyv na zvýšenie nákladov podujatia, ktoré AMAVET nemohol predvídať (zvýšenie ceny pohonných hmôt, poplatky, tarify, podstatná zmena výmenného kurzu) má AMAVET právo zohľadniť tieto náklady v cene podujatia. Pri vyššom zvýšení ako 10% oproti pôvodnej cene, má účastník právo na zrušenie zmluvy a to bez storno poplatkov.
4. AMAVET je povinný zabezpečiť služby podľa článku číslo 1 tejto rámcovej zmluvy. Omeškanie, čakanie (napríklad na hranici), nepriaznivé počasie a iné dôvody mimo dosahu AMAVET-u nie sú dôvodom na uplatnenie odškodnenia.
5. Rozsah ďalších služieb počas pobytu (večera, návšteva múzeí a pod.) sa dohodne vždy vopred a stanoví sa účastnícky poplatok.
6. Ak niektorá zo služieb uvedených čl. 1 bod 2 tejto zmluvy nie je poskytnutá v súlade s touto zmluvou alebo ak nemá vlastnosti, ktoré účastníci podujatia s ohľadom na ponuku a zvyklosti dôvodne očakávali, je vedúci pedagóg prítomný na podujatí povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poverenému zástupcovi Poskytovateľa. Poskytovateľ je povinný v primeranej lehote určenej vedúcim pedagógom vykonať nápravu uvedením služby do súladu s touto zmluvou alebo s dôvodným očakávaním účastníkov, ak je to vzhľadom na okolnosti možné alebo ak to nespôsobí Poskytovateľovi neprimerané náklady vzhľadom na rozsah porušenia tejto zmluvy a hodnotu dotknutých služieb.
7. Ak Poskytovateľ nevykoná nápravu podľa odseku 6, ponúkne účastníkom náhradné služby pričom tieto náhradné služby musia byť
 - a) rovnakej kvality alebo vyššej kvality, ako je uvedená v zmluve, bez dodatočných nákladov pre účastníkov alebo
 - b) nižšej kvality, ako je uvedená v zmluve, s ponukou primeranej zľavy z ceny týchto služieb.
8. Vedúci pedagóg v mene všetkých účastníkov podujatia môže odmietnuť náhradné služby ponúknuté Poskytovateľom, ak náhradné služby nie sú porovnateľné so službami uvedenými v tejto zmluve alebo ponúknutá zľava z ceny týchto služieb za služby nižšej kvality nie je primeraná. V takomto prípade účastníci podujatia pokračujú v užívaní služieb, ktoré sú predmetom oznámenia podľa odseku 6 a Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi primeranú zľavu z ceny za služby, ktoré boli predmetom oznámenia podľa odseku 6.
9. Poskytovateľ je povinný vyhotoviť v spolupráci s vedúcim pedagógom písomný záznam a odovzdať vedúcemu pedagógovi kópiu tohto písomného záznamu, ak
 - i) nevykoná nápravu podľa odseku 6 a odseku 7 písm. a) tohto článku,
 - ii) zabezpečí účastníkom náhradné služby podľa odseku 7 písm. b),

iii) účastníci v súlade s odsekom 8 náhradné služby cestovného ruchu odmietne alebo ich nemôžu z objektívnych príčin prijať.

10. Objednávateľ má právo uplatniť reklamáciu služieb podľa tejto zmluvy do 6 mesiacov od skončenia podujatia alebo ak sa podujatie neuskutočnilo, odo dňa, keď sa malo podujatie skončiť podľa tejto zmluvy.

11. Objednávateľ má právo na primeranú zľavu podľa odseku 7 písm. b) a odseku 8 tohto článku zmluvy. Ak Poskytovateľ nepreukáže, že porušenie tejto zmluvy spôsobil účastník podujatia, je povinný Objednávateľovi do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie vrátiť časť ceny podľa prvej vety s prihliadnutím na závažnosť a čas trvania porušenia tejto zmluvy o poznávacom podujatí.

12. Ak v dôsledku neodvratiteľných a mimoriadnych okolností nie je možné zabezpečiť návrat účastníkov podľa tejto zmluvy, Poskytovateľ uhrádza náklady na potrebné ubytovanie, ak je to možné rovnakej kategórie a triedy, v trvaní najviac troch nocí na jedného účastníka.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

1. Rámcová zmluva sa uzatvára na dobu určitú a platnosť nadobúda dňom jej podpísania.

2. Rámcová zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každý je originál s určením pre každú stranu.

3. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

4. Rámcovú zmluvu je možné vypovedať z akýchkoľvek príčin bez náhrady odškodnenia resp. sankcie obidvomi stranami najneskôr dva mesiace pred termínom nástupu na pobyt. Všetky ďalšie dohodnuté úpravy je možné riešiť len písomným dodatkom k dohode podpísaným oboma stranami.

5. Objednávateľ **udeluje súhlas** AMAVET-u ako prevádzkovateľovi k spracovaniu osobných údajov v súlade so zákonom 18/2018 Z.z. v platnom znení pre internú potrebu asociácie, plnenia si záväzkov asociácie voči štátnym, samosprávnym orgánom Slovenskej republiky a subdodávateľom pre potreby zabezpečenia podujatia.

6. **Vo vzťahu k iným osobám** uvedeným v prihláške, resp. zozname účastníkov podujatia objednávateľ potvrdzuje, že má súhlas týchto osôb na poskytnutie osobných údajov AMAVET-u za účelom ich spracúvania ako je uvedené vyššie, inak zodpovedá za škodu, ktorá AMAVET-u vznikne.

Príloha k zmluve:

Rozpis poskytovaných (objednaných) služieb

Dátum a miesto:

Podpis a pečiatka poskytovateľa:

Podpis a pečiatka objednávateľa:

Závazne sa prihlasujem na poznávacie podujatie

Názov podujatia: Veda a umenie v Paríži
Miesto: Francúzsko
Termín: 18.9. – 23.9. 2023
Objednávateľ: Gymnázium Angely Merici
Adresa: Hviezdoslavova 10, 917 01 Trnava
Meno kontaktnej osoby: Mgr. Martina Vranikovičová
Telefón: 0903 236 247
E-mail: vranikovicova@gamtt.sk
Pristavenie autobusu na adrese:

Rozpis poskytovaných (objednaných) služieb

	Počet účastníkov	Jednotková cena	Cena
Účastnícky poplatok, členský popl.:	46	332 €	15 272 €
Vstupenky: Deutsches Museum, Versailles, Musée d'Orsay, Eiffelova veža, plavba po Seine	46	45 €	2070 €

	Počet	Cena
Poistenie liečebných nákladov v zahraničí (1,70 € / deň / osoba) x 5 dní	50	425 €

Celková cena	<u>17 767 €</u>
---------------------	------------------------

V účastníckom poplatku 332 € sú zahrnuté: doprava klimatizovaným autobusom z Trnavy do Paríža a späť, 2x ubytovanie v hoteli IBIS s raňajkami (pre 50-člennú skupinu v trojlôžkových a dvojlôžkových izbách), 2x večera v Paríži, slovenský sprievodca.

Účastnícky poplatok platí pre 46 žiakov a 4 pedagógov, ktorí idú zadarmo. V prípade objednania poistenia prostredníctvom AMAVET-u platia poistné aj pedagógovia.

Dátum a miesto:

Podpis a pečiatka poskytovateľa:

Podpis a pečiatka objednávateľa:

Závazne sa prihlasujem na poznávacie podujatie

Názov podujatia: Veda a umenie v Paríži
Miesto: Francúzsko
Termín: 18.9. – 23.9. 2023
Objednávateľ: Gymnázium Angely Merici
Adresa: Hviezdoslavova 10, 917 01 Trnava
Meno kontaktnej osoby: Mgr. Martina Vranikovičová
Telefón: 0903 236 247
E-mail: vranikovicova@gamtt.sk
Pristavenie autobusu na adrese:

Rozpis poskytovaných (objednaných) služieb

	Počet účastníkov	Jednotková cena	Cena
Účastnícky poplatok, členský popl.:	46	332 €	15 272 €
Vstupenky: Deutsches Museum, Versailles, Musée d'Orsay, Eiffelova veža, plavba po Seine	46	45 €	2070 €

	Počet	Cena
Poistenie liečebných nákladov v zahraničí (1,70 € / deň / osoba) x 5 dní	50	425 €

Celková cena	17 767 €
---------------------	-----------------

V účastníckom poplatku 332 € sú zahrnuté: doprava klimatizovaným autobusom z Trnavy do Paríža a späť, 2x ubytovanie v hoteli IBIS s raňajkami (pre 50-člennú skupinu v trojlôžkových a dvojlôžkových izbách), 2x večera v Paríži, slovenský sprievodca.

Účastnícky poplatok platí pre 46 žiakov a 4 pedagógov, ktorí idú zadarmo. V prípade objednania poistenia prostredníctvom AMAVET-u platia poistné aj pedagógovia.

Dátum a miesto: 12.4.2023 Bratislava

Podpis a pečiatka poskytovateľa:

Podpis a pečiatka objednávateľa:

Asociácia pre mládež, vedu a techniku
AMAVET
 Hagarova 4
 831 52 BRATISLAVA

v.z. *[Podpis]*

4



Gymnázium Angely Merici
 Hviezdoslavova 10, 917 01 Trnava
 IČO: 00 588 032
 DIČ: 2021190787
 -2-

iii) účastníci v súlade s odsekom 8 náhradné služby cestovného ruchu odmietne alebo ich nemôžu z objektívnych príčin prijať.

10. Objednávateľ má právo uplatniť reklamáciu služieb podľa tejto zmluvy do 6 mesiacov od skončenia podujatia alebo ak sa podujatie neuskutočnilo, odo dňa, keď sa malo podujatie skončiť podľa tejto zmluvy.

11. Objednávateľ má právo na primeranú zľavu podľa odseku 7 písm. b) a odseku 8 tohto článku zmluvy. Ak Poskytovateľ nepreukáže, že porušenie tejto zmluvy spôsobil účastník podujatia, je povinný Objednávateľovi do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie vrátiť časť ceny podľa prvej vety s prihliadnutím na závažnosť a čas trvania porušenia tejto zmluvy o poznávacom podujatí.

12. Ak v dôsledku neodvratiteľných a mimoriadnych okolností nie je možné zabezpečiť návrat účastníkov podľa tejto zmluvy, Poskytovateľ uhrádza náklady na potrebné ubytovanie, ak je to možné rovnakej kategórie a triedy, v trvaní najviac troch nocí na jedného účastníka.

Čl. 6 Záverečné ustanovenia

1. Rámcová zmluva sa uzatvára na dobu určitú a platnosť nadobúda dňom jej podpísania.
2. Rámcová zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každý je originál s určením pre každú stranu.
3. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
4. Rámcovú zmluvu je možné vypovedať z akýchkoľvek príčin bez náhrady odškodnenia resp. sankcie obidvomi stranami najneskôr dva mesiace pred termínom nástupu na pobyt. Všetky ďalšie dohodnuté úpravy je možné riešiť len písomným dodatkom k dohode podpísaným oboma stranami.
5. Objednávateľ udeľuje súhlas AMAVET-u ako prevádzkovateľovi k spracovaniu osobných údajov v súlade so zákonom 18/2018 Z.z. v platnom znení pre internú potrebu asociácie, plnenia si záväzkov asociácie voči štátnym, samosprávnym orgánom Slovenskej republiky a subdodávateľom pre potreby zabezpečenia podujatia.
6. Vo vzťahu k iným osobám uvedeným v prihláške, resp. zozname účastníkov podujatia objednávateľ potvrdzuje, že má súhlas týchto osôb na poskytnutie osobných údajov AMAVET-u za účelom ich spracúvania ako je uvedené vyššie, inak zodpovedá za škodu, ktorá AMAVET-u vznikne.

Príloha k zmluve:

Rozpis poskytovaných (objednaných) služieb

Dátum a miesto: 12. 4. 2023 Bratislava

Podpis a pečiatka poskytovateľa:

Asociácia pre mládež, vedu a techniku
AMAVET
Hagarova 4
831 52 BRATISLAVA

V. Z. Štehl



Gymnázium Angely Merici
Hviezdoslavova 10, 917 01 Trnava
IČO: 00 588 032
DIČ: 2021190787
-1-

Podpis a pečiatka objednávateľa: